

十	二	属	相	的	故	事
shí	èr	shǔ	xiàng	de	gù	shi
<i>l'histoire des douze signes</i>						
<i>the story of the twelve signs</i>						
<i>het verhaal van de twaalf tekens</i>						

Empereur:	你	们	好	!							
Emperor:	nǐ	mén	hǎo	!							
Keizer:	bonjour			!							
Patrick	how do you do			!							
	maken jullie het goed			!							
	我	是	玉	皇	大	帝	。				
	wǒ	shì	yù	huáng	dà	dì	。				
	je suis l'empereur de jade						。				
	I am the jade emperor						。				
	ik ben de keizer van jade						。				
	我	组	织	了	一	次	动	物	比	赛	。
	wǒ	zǔ	zhī	le	yí	cì	dòng	wù	bǐ	sài	。
	une fois j'ai organisé un concours entre les animaux										。
	once I organised an animal contest										。
	ooit organiseerde ik een wedstrijd onder de dieren										。
	让	前	十	二	名	动	物				
	ràng	qián	shí	èr	míng	dòng	wù				
	ou les douze premiers animaux										
	let the first twelve animals										
	zodat de eerste twaalf dieren										
	代	表	中	国	阴	历	十	二	属	相	。
	dài	biǎo	zhōng	guó	yīn	lì	shí	èr	shǔ	xiàng	。
	pouvaient représenter les douze signes du calendrier Chinois										。
	represent the twelve signs of the Chinese lunar year										。
	de twaalf tekens van de Chinese maankalender konden vertegenwoordigen										。
	我	来	介	绍	一	下	。				
	wǒ	lái	jiè	shào	yí	xià	。				
	voilà une courte introduction						。				
	let me give you a brief introduction						。				
	ik zal hen kort voorstellen						。				
	第	一	名	:	老	鼠	!				
	dì	yī	míng	:	lǎo	shǔ	!				
	le premier			:	le rat		!				
	number one			:	rat		!				
	nummer een			:	de rat		!				

Le rat:	你	们	好	!							
Rat:	nǐ	mén	hǎo	!							
De rat:	bonjour			!							
Valentine	how do you do			!							
	maken jullie het goed			!							

我	是	老	鼠	。					
wǒ	shì	lǎo	shǔ	。					
je suis le rat				。					
I am a rat				。					
ik ben de rat				。					
我	一	岁	。						
wǒ	yí	suì	。						
j'ai un an				。					
I am one year old				。					
ik ben één jaar oud				。					
我	从	河	边	来	。				
wǒ	cóng	hé	biān	lái	。				
je viens du bord de la rivière				。					
I come from the riverside				。					
ik woon naast de rivier				。					
我	吃	奶	酪	。					
wǒ	chī	nǎi	lào	。					
je mange du fromage				。					
I eat cheese				。					
ik eet kaas				。					
我	的	颜	色	是	灰	色	。		
wǒ	de	yán	sè	shì	huī	sè	。		
ma couleur est grise				。					
my colour is grey				。					
mijn kleur is grijs				。					
我	喜	欢	藏	起	来	,			
wǒ	xǐ	huān	cáng	qǐ	lái	,			
j'aime me cacher				,					
I like to hide myself				,					
ik vind het leuk me te verstoppen									
我	不	喜	欢	猫	。				
wǒ	bù	xǐ	huān	māo	。				
je n'aime pas les chats				。					
I do not like cats				。					
ik vind de kat niet aardig				。					

Empereur:	第	二	名	:	牛	!			
Emperor:	dì	èr	míng	:	niú	!			
Keizer:	la deuxième			:	le buffle	!			
Patrick	number two			:	buffalo	!			
	nummer twee			:	de buffel	!			

... chanson / song "bon anniversaire / happy birthday" ...

Tous sauf le vache: All except Buffalo: Iedereen behalve de buffel	祝	你	生	日	快	乐	!	x 4
	zhù	nǐ	shēng	rì	kuài	lè	!	
	Bon anniversaire						!	
	wish	you	happy birthday			!		
wens	je	een gelukkige verjaardag			!			

Le buffle:	你	们	好	!															
Buffalo:	nǐ	mén	hǎo	!															
Buffel:	bonjour			!															
Sean	how do you do			!															
	maken jullie het goed			!															
	我	是	牛	。															
	wǒ	shì	niú	。															
	Je suis le buffle			。															
	I am a buffalo			。															
	ik ben de buffel			。															
	我	两	岁	。															
	wǒ	liǎng	sui	。															
	j'ai deux ans			。															
	I am two years old			。															
	ik ben twee jaar oud			。															
	我	从	草	原	来	。													
	wǒ	cóng	cǎo	yuan	lái	。													
	je viens du prairie			。															
	I come from the prairie			。															
	ik kom uit het grasland			。															
	我	吃	草	。															
	wǒ	chī	cǎo	。															
	Je mange de l'herbe			。															
	I eat grass			。															
	ik eet gras			。															
	我	的	颜	色	是	棕	色	。											
	wǒ	de	yán	sè	shì	zōng	sè	。											
	ma couleur est brune			。															
	my colour is brown			。															
	mijn kleur is bruin			。															
	我	喜	欢	赛	跑	,													
	wǒ	xǐ	huān	sài	pǎo	,													
	j'aime courir			,															
	I like running			,															
	ik loop graag			,															
	我	不	喜	欢	蚊	子	。												
	wǒ	bù	xǐ	huān	wén	zi	。												
	je n'aime pas des moustiques			。															
	I do not like mosquitoes			。															
	ik hou niet van muggen			。															

Empereur:	第	三	名	:	老	虎	!												
Emperor:	dì	sān	míng	:	lǎo	hǔ	!												
Keizer:	la troisième			:	le tigre		!												
Patrick	number three			:	tiger		!												
	nummer drie			:	de tijger		!												

... chanson/song/lied "liǎng zhī lǎo hǔ" (les 2 tiges / 2 tigers / de 2 tijgers) ...

















我	吃	面	包	。																	
wǒ	chī	miàn	bāo	。																	
je mange du pain				。																	
I eat bread				。																	
ik eet brood				。																	
我	的	颜	色	是	五	颜	六	色	。												
wǒ	de	yán	sè	shì	wǔ	yán	liù	sè	。												
j'ai plein des couleurs									。												
I have plenty of colours									。												
ik ben zeer kleurrijk									。												
我	喜	欢	叫	，																	
wǒ	xǐ	huān	jiào	，																	
j'aime hurler				，																	
I like screaming				，																	
ik hou van kraaien				，																	
我	不	喜	欢	狐	狸	。															
wǒ	bù	xǐ	huān	hú	li	。															
je n'aime pas les renards						。															
I do not like fox						。															
ik hou niet van de vos						。															

Empereur	第	十	一	名	:	狗	!														
Emperor:	dì	shí	yī	míng	:	gǒu	!														
Keizer	onzième				:	le chien	!														
Patrick	number eleven				:	dog	!														
	nummer elf				:	de hond	!														

Le chien:	你	们	好	!																	
Dog:	nǐ	mén	hǎo	!																	
Hond:	bonjour			!																	
Mareva	how do you do			!																	
	hoe maken jullie het			!																	
我	是	狗	。																		
wǒ	shì	gǒu	。																		
je suis le chien			。																		
I am a dog			。																		
ik ben de hond			。																		
我	十	一	岁	。																	
wǒ	shí	yī	sùì	。																	
j'ai onze ans			。																		
I am eleven years old			。																		
ik ben elf jaar oud			。																		
我	从	森	林	里	来	。															
wǒ	cóng	sēn	lín	lǐ	lái	。															
je viens de la forêt						。															
I come from the forest						。															
ik kom uit het bos						。															



	没	有	及	时	赶	到	。				
	méi	yǒu	jǐ	shí	gǎn	dào	。				
	il n'est pas arrivé à temps						。				
	so she didn't make in time						。				
	dus kwam ze niet op tijd						。				
	但	是	,								
	dàn	shì	,								
	quand même						,				
	however						,				
	desalniettemin						,				
	她	也	想	说	两	句	话	。			
	tā	yě	xiǎng	shuō	liǎng	jù	huà	。			
	il voudrait dire quelque mots						。				
	she would like to say a few words						。				
	wenst ze nog iets te zeggen						。				

Le chat:	我	是	猫	。							
Cat:	wǒ	shì	māo	。							
Kat:	je suis le chat			。							
Mareva	I am the cat			。							
	ik ben de kat			。							
	老	鼠	这	叛	徒	!					
	lǎo	shǔ	zhè	pàn	tú	!					
	le rat m'a trahit					!					
	the rat betrayed me					!					
	de rat heeft me verraden					!					
	如	果	抓	住	他	,					
	rú	guǒ	zhuā	zhù	tā	,					
	si jamais je l'attrappe					,					
	if I ever catch him					,					
	al ik haar ooit vang					,					
	一	定	把	他	吃	了	。				
	yí	dìng	bǎ	tā	chī	le	。				
	je lui mange certainement					。					
	I will definitely eat him					。					
	dan zal ik haar opeten										

... course les animaux / animal stampede / stormloop onder de dieren ...

Empereur:	安	静	,	安	静	!					
Emperor:	ān	jìng	,	ān	jìng	!					
Keizer:	la paix		,	la paix		!					
Patrick	peace		,	peace		!					
	vrede		,	vrede		!					
	今	天	要	过	新	年	!				
	jīn	tiān	yào	guò	xīn	nián	!				
	aujourd'hui nous fêtons la nouvelle année					!					
	today we celebrate the new year					!					
	vandaag vieren we het nieuwe jaar					!					

Tout les animaux:	阿	!	对	阿	!						
	à	!	duì	a	!						
	ah	!	c'est vrai		!						
All the animals:	ah	!	indeed		!						
	ah	!	inderdaad		!						
	新	年	好	!							
Alle dieren:	xīn	nián	hǎo	!							
	bonne année		!								
	happy new year		!								
	gelukkige nieuwejaar		!								
	大	家	新	年	好	!					
+ Empereur	dà	jiā	xīn	nián	hǎo	!					
Emperor	une bonne année pour tout le monde					!					
Keizer	happy new year to everybody					!					
	iedereen een gelukkig nieuwejaar					!					
										entre eux between them onderling	
										face au public to the public aan het publiek	

★★★ The End / Fin / Einde ★★★